



Hindi Urdu for Health

The Practice of Medicine in Hindi and Urdu

repositories.lib.utexas.edu/handle/2152/64261

Hindi Urdu Flagship | South Asia Institute | Department of Asian Studies | The University of Texas at Austin

Ayurvedic Practice

Ayurveda is an ancient Indian system of medicine that has developed and flourished at least since the time of the fourth Veda, Atharva-Veda. In fact, the sway of Ayurveda, literally, the “scripture of longevity” has been such on the mind of the populace that it has sometimes been called the fifth Veda. It is often thought of as a “holistic” system of medicine that brings into balance the three vital components of the body through the use of herbs and specific dietary practices. Scholars have pointed out that Ayurveda was so developed even in the ancient times that one can find references to surgery within it, referred to as “Shalya Chikitsa.” Not many Ayurvedic doctors practice Shalya Chikitsa now, for that part of medicine has been taken over by modern medicine and hospital based surgery. However, the principles of Ayurveda are still recognized to be universally applicable and therefore, very popular in India and the Indian diaspora. There are many reputed indigenous pharmaceutical companies that produce Ayurvedic medicine for sale all over the world.

FEE STRUCTURE

About this lesson: Description of the fee structure used by an Ayurvedic medical practitioner.

Video URI: hdl.handle.net/2152/65519

Contents:

Hindi Transcription	2
Hindi Vocabulary	2
Hindi Question	2
Urdu Transcription.....	3
Urdu Vocabulary	3
Urdu Question	3

Hindi Transcription

ये बतायें कि आपके पास तो विभिन्न तबके के लोग आते होंगे

हां जी... हां जी...

तो आप फीस का निर्धारण कैसे करते हैं?

देखो जी, हम इसी इलाके में बैठे हुये हैं, तो हमारा फीस का यही है कि जैसे आजकल का टाईम है, पच्चीस-तीस रुपये पर डे का हिसाब बैठता है आजकल, अगर इकट्टी दवाई बनती है, उसमें थोड़ा सा और कम हो जाता है... यही हमारा पंद्रह-बीस साल पहले और कम था पैसा यहां पर... तो गरीब लोग के इलाके में रहते हैं हम, पंद्रह-बीस रुपये था पहले का... अब पच्चीस-तीस रुपये, पैंतीस रुपये हो गया है, बस... मंहगाई के हिसाब से...

Hindi Vocabulary

People of different demographics	विभिन्न तबके के लोग
Determine fees	फीस का निर्धारण
Because of expense	मंहगाई के हिसाब से

Hindi Question

डॉ शर्मा की फीस कितनी है?

- 1 पंद्रह-बीस
- 2 बीस-तीस
- 3 पच्चीस-पैंतीस
- 4 पचास-तीस

Urdu Transcription

یہ بتائیں کہ آپ کے پاس تو وہن طبقے کے لوگ آتے ہونگے

ہاں جی۔۔۔ ہاں جی۔۔۔

تو آپ فیس کا نردھارن کیسے کرتے ہیں؟

دیکھو جی، ہم اسی علاقے میں بیٹھی ہوئے ہیں، تو ہمارا فیس کا یہی ہے کہ جیسے آج کل کا ٹائم ہے، پچیس تیس روپیے پر ڈے کا حاسب بیٹھتا ہے آج کل، اگر اکٹھی دوائی بنتی ہے، اس میں تھوڑا سا اور کم ہو جاتا ہے۔۔۔ یہی ہمارا پندرہ بیس سال پہلے اور کم تھا پیسہ یہاں پر۔۔۔ غریب لوگ کے علاقے میں رہتے ہیں ہم، پندرہ بیس روپیے تھا پہلے کا۔۔۔ اب پچیس تیس روپیے، پینتیس روپیے ہو گیا ہے، بس۔۔۔ مہنگائی کے حساب سے۔۔۔

Urdu Vocabulary

People of different demographics	وہن طبقے کے لوگ
Determine fees	فیس کا نردھارن
Because of expense	مہنگائی کے

Urdu Question

ڈاکٹر شرما کی فیس کتنے روپیے کی ہے؟

- 1 پندرہ، بیس
- 2 بیس، تیس
- 3 پچیس، پینتیس
- 4 پچاس، تیس